



15223/18

COASI 276	ECOFIN 1175
ASIE 70	COMPET 852
CFSP/PESC 1159	RECH 523
COHOM 165	ENER 424
CONOP 111	TRANS 623
COTER 173	TELECOM 453
JAI 1253	ENV 859
WTO 322	EDUC 457
FISC 532	EMPL 563

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	4 декември 2018 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2018) 784 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване от името на Европейския съюз на Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна

Приложение: COM(2018) 784 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 4.12.2018 г.
COM(2018) 784 final

2018/0403 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за сключване от името на Европейския съюз на Споразумението за партньорство
и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една
страна, и Република Сингапур, от друга страна**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

На 25 ноември 2004 г. Съветът упълномощи Комисията да започне преговори по споразумение за партньорство и сътрудничество (наричано по-нататък „СПС“ или „Споразумението“) с шест държави от АСЕАН, включително Сингапур. Преговорите със Сингапур започнаха през октомври 2005 г. и приключиха през май 2013 г. Двете страни парафираха СПС на 14 октомври 2013 г.

Преговорите бяха проведени в консултация с работна група „Азия и Тихоокеанския басейн“ (COASI) в качеството ѝ на консултативен комитет. Европейският парламент беше информиран по време на преговорите.

След като на 16.7.2018 г. беше прието Решение на Съвета за подписване на Споразумението, СПС беше подписано на 19.10.2018 г. в Брюксел.

Настоящото предложение се отнася до правния инструмент за сключване на Споразумението.

2. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Цел и съдържание на Споразумението

Споразумението за партньорство и сътрудничество със Сингапур е петото споразумение с държава от АСЕАН след споразуменията с Индонезия, Филипините, Виетнам и Малайзия. То ще замени действащата правна рамка, създадена със Споразумението за сътрудничество от 1980 г. между Европейската икономическа общност и държавите, членуващи в Асоциацията на страните от Югоизточна Азия.

Настоящото споразумение със Сингапур представлява трамплин за засилване на политическата и икономическата ангажираност на ЕС в Югоизточна Азия. То също така ще предостави основата за по-ефективен двустранен ангажимент между ЕС и неговите държави членки, от една страна, и Сингапур, от друга, като укрепи политическия диалог и засили сътрудничеството в широк спектър от области.

СПС включва стандартните политически клаузи на ЕС относно правата на човека, Международния наказателен съд (МНС), оръжията за масово унищожение (ОМУ), малките оръжия и леките въоръжения (МОЛВ) и борбата с тероризма. Обхванати са и области, като търговията и инвестициите, промишлената политика, здравеопазването, околната среда, изменението на климата, енергетиката, данъчното облагане, образованието и културата, труда, заетостта и социалните въпроси, науката и технологията, транспорта. В споразумението е разгледано и сътрудничеството в областта на правосъдието, свободата и сигурността, в това число правното сътрудничество, изпирането на пари и финансирането на тероризма, организираната престъпност и корупцията.

СПС съдържа придружително писмо, което представлява неразделна част от Споразумението. Придружителното писмо потвърждава становището на страните, че към момента на подписването на Споразумението те не са запознати, въз основа на обективно налична информация, с норми на вътрешното законодателство на която и да е от тях или с тяхното прилагане, които биха могли да доведат до позоваването на механизма за неизпълнение.

СПС се допълва от споразумение за свободна търговия и споразумение за защита на инвестициите, които представляват специални споразумения, привеждащи в действие

разпоредбите на СПС в областта на търговията и инвестициите, и които са неразделна част от цялостните двустранни отношения и общата институционална рамка, както е предвидено в член 9, параграф 2 от СПС.

В Споразумението се предвижда възможност за спиране на прилагането на СПС или на специалните споразумения, посочени в член 9, параграф 2 и член 43, параграф 3 от Споразумението в случай на нарушение на съществени елементи на Споразумението, а именно правата на човека и клаузата за неразпространение.

Със Споразумението се създава Съвместен комитет, чиято задача е да осигури правилното функциониране и изпълнение на Споразумението.

2.2. Материалноправно основание

Според съдебната практика, ако при проверка на дадена мярка на ЕС стане ясно, че тази мярка има две цели или се състои от два елемента, и ако една от целите или един от елементите се отличава като основен или водещ, а другият е само второстепенен, мярката трябва да има едно-единствено правно основание, а именно това правно основание, което се изисква за основната или водещата цел или основния или водещия елемент. Ако обаче по изключение се установи, че с мярката се преследват едновременно няколко цели или тя има няколко съставни елемента, които са неразривно свързани, без една от целите или един от елементите да бъдат акцесорни по отношение на друга цел или друг елемент, поради което са приложими различни разпоредби от Договора, тогава мярката трябва да се основава на съответните различни правни основания (вж. в този смисъл решение от 10 януари 2006 г. по дело Комисия с/у Парламент и Съвет, C178/03, EU:C:2006:4, т. 42 и 43; решение от 11 юни 2014 г. по дело Комисия с/у Съвет, C 377/12, EU:C:2014:1903, т. 34 и решение от 14 юни 2016 г. по дело Парламент с/у Съвет, C 263/14, EU:C:2016:435, т. 44).

В конкретния случай основната цел или елемент е сътрудничеството с трета държава. Ето защо предложеното решение следва да се основава на член 212 от ДФЕС.

2.3. Процесуалноправно основание

Член 218, параграф 6 от ДФЕС предвижда приемането на решение, с което се разрешава сключването на споразумение. Член 218, параграф 8 от ДФЕС предвижда Съветът да действа с квалифицирано мнозинство, с изключение на случаите, изброени в член 218, параграф 8, втора алинея от ДФЕС, когато Съветът действа с единодушие. Следователно правилото за гласуване в конкретния случай е квалифицирано мнозинство.

2.4. Заключение

Поради това правното основание за предлаганото решение следва да бъде член 212 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от ДФЕС. Не се изискват допълнителни разпоредби за правно основание¹.

3. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ: НЕОБХОДИМОСТ ОТ ПРЕДЛОЖЕНОТО РЕШЕНИЕ

В член 216 от ДФЕС е предвидено, че Съюзът може да сключва споразумения с една или повече други държави, когато Договорите го предвиждат или когато това е необходимо за постигането, в рамките на политиките на Съюза, на някоя от посочените

¹ Решение по дело C-377/12, Комисия с/у Съвет, ECLI: EU: C: 2014: 1903 и решение по дело C-244/17, Комисия с/у Съвет, ECLI:EU:C:2018:662.

в Договорите цели, или е предвидено в някой от правно обвързващите актове на Съюза, или може да засегне общи правила или да измени техния обхват.

В Договорите е предвидено сключването на споразумения като СПС — по-специално в член 212 от ДФЕС. Освен това сключването на СПС е необходимо, за да се постигнат, в рамките на политиките на Съюза, посочените в Договорите цели, включително в областта на правата на човека, неразпространението на оръжия за масово унищожение, борбата с тероризма, борбата с организираната престъпност, борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма, търговията, миграцията, околната среда, енергетиката, изменението на климата, транспорта, заетостта и социалните въпроси, здравеопазването и т.н.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за сключване от името на Европейския съюз на Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз и по-специално член 212, във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение 2018/1047 на Съвета² Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна, (наричано по-нататък „Споразумението“) беше подписано на 19 октомври 2018 г., при условие че бъде сключено на по-късна дата.
- (2) Целта на Споразумението е да предостави основата за по-ефективен двустранен ангажимент между ЕС и неговите държави членки, от една страна, и Сингапур, от друга, като укрепи сътрудничеството и диалога по широк кръг от двустранни, регионални и многостранни въпроси, и представлява трамплин за засилване на политическата и икономическата ангажираност на ЕС в Югоизточна Азия.
- (3) Споразумението следва да се одобри от името на Съюза.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна, съвместните декларации и придружителното писмо, които представляват неразделна част от Споразумението, се одобряват от името на Съюза.

Текстовете на Споразумението, съвместните декларации и придружителното писмо са приложени към настоящото решение.

² Решение (ЕС) 2018/1047 на Съвета от 16 юли 2018 г. за подписване от името на Съюза на Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Сингапур, от друга страна (ОВ L 189, 26.7.2018 г., стр. 2).

Член 2

Председателят на Съвета посочва лицето(ата), упълномощено(и) да извърши(ат) от името на Съюза уведомяването, предвидено в член 49, параграф 1 от Споразумението, за да се изрази съгласието на Съюза да бъде обвързан със Споразумението.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му³.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

³

Датата на влизане в сила на Споразумението ще бъде публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.